



# PROGRAM NOTE

2020年5月

## アンデスの声に導かれて

峯松 信明

私は大学の教員で、専門は音声工学・音声科学という分野である。私の研究室では、長年培ってきた日本語の韻律制御に関する知識を、外国人学習者に対して分かりやすく提示し、彼らを手助けするシステムを開発、無償公開し、提供する講習会を全世界で140回ほど重ねてきた。南米といえば日系移民の方々が多く住む地域なのに、これまで訪問する機会がなく「南米一周講習会行脚」を提案したところ、大学に受理された。

2019年2月19日。赤道の国、エクアドルに生まれて初めて入国した。

空港からホテルに向かう途中の車の中で、迎えに来ていた教師会の先生に「BCLって知っています? 海外の日本語放送を聞いてレポートを送るとベリカード(受信確認証)がもらえる、というものです。私は小学5、6年の頃は長崎にいたのですが、兄の影響で、私も海外放送を聞いていたので、エクアドルからの放送も・・・」「アンデスの声ですか?」「おおおおお…それです!」私は今回、世界中で使える無線ルーターを携帯していたので、早速、車の中でYouTubeを検索して運転する先生に聞いてもらった。



講習会の次の日、先生は私を HCJB 放送局に案内してくれ、「アンデスの声」を配信していた現場のスタジオへと向かった。「機材は当時のものではないけれど、番組はここで制作され、ここから流されていた」と聞かされた私はためらわずそのスタジオにある放送卓に座らせてもらった。ディレクターになつた気分で・・・「ドラマの番組では私も子役で出てたんですけど・・・」と年齢的には私と同じくらいの女性に声をかけられた。「当時の放送を偲ぶものがあるので家に見に来ます?」「何があるんですか?」「フフフ・・・来て見てのお楽しみ」さて、そのお宝(?)とは! 家に着くと、まず現地のフルーツ果汁100%をご馳走になり、いざお宝拝見。一つは、放送局で不要になって引き取った木製の小型ドアだった。飾り文字で HCJB と彫られている。(ドラマの効果音用)「2階にあるものは、もっと貴重かもしれませんね。」「え? 何があるんですか?」「実は、アンデスの声の放送番組をスタジオで収録したオリジナルのオープンリール・テープが山ほどあるのです。もちろん全部ではありませんが、日本語放送が終了になって残され番組テープがここに保管されているのです。」「オリジナル音源が残っているとは!!!!」私が10~12歳の頃聞いた番組が残っているのではと探してみた。なんと、あるではないか。わたしがノイズまみれの中からキャッチしたあの「アンデスの声」のオリジナルがここにまだ保管されていたのだ。



HCJB スタジオの中では、エクアドルを中心に描いたサークル・マップも展示されていたが、それを眺めると、改めて日本が地球の裏側に位置していることがわかる。「アンデスの声」がマイクを通して語りかけると、その向こう側には目には見えない多くのリスナーが耳を傾けていたのだ。そして、その一人が40年前の私だったわけである。人生初めてのエクアドル訪問、本来の目的は、自身の研究成果である日本語教育、特に、音声教育を支援するシステムの講習会開催であった。しかし、ひょんなことから、自身の思い出探索の旅となってしまった。旅を終えた私は自身の Facebook に、今回の思い出探索の旅について次のような言葉を書き付けた。

「アンデスの声、日本語放送の制作現場も訪問。さすがに機材は新しくなっていたものの、ここから、番組は配信されていた。私は12歳で地球の果てからの声に耳を傾け、52歳になって初めてその現場を訪問でき感無量だ。私を声の研究者に駆り立てたのも、彼らなのかもしれない。(戸塚 DXers サークル "PROPAGATION" EDITION 7 AUGUST 2019 より)

※「PROPAGATION」誌のダウンロードは、TDXC PROPAGATIONで検索して下さい。

### サタデー・トーク

### バイブル・トーク

きき手 尾崎一夫 每週土曜日放送		淀橋教会 峰野龍弘主管牧師 每週日曜日放送	
5月02日	アンデスの声に導かれて 峰松信明	5月03日	旧約聖書 創世記(12)カインとアベル
5月09日	母の日特集 「母と娘の対話」木村芳恵	5月10日	特別メッセージ:母の日に寄せて
5月16日	韓国人孤児の母 田内千鶴子(1)	5月17日	韓国人孤児の母 田内千鶴子(2)
5月23日	母の祈りはダイナマイト 成松湘子(ブラジル)	5月24日	リスナーからの「お便り交換の時間」
5月30日	サボテン便り 小畠いよ子	5月31日	旧約聖書 創世記(13)アベルの死

放送後の番組は、ホームページ(<http://reachbeyond.jp>)のトップページ左側メニューにある『インターネット放送』のリンクページからお聴きいただけます。(mp3形式)

放送時間:日本時間 午前7時30分~8時 15410kHz (再放送) 午後8時~8時30分 15565kHz  
(米国アリゾナ州制作/オーストラリア送信)

\*受信報告書をEメールで送る場合: hcjbjapan.office@gmail.com

